



# AASHENAYI

RENCONTRE MUSICALE EN TERRE OTTOMANE

Sous le règne de Soliman le Magnifique l'Empire Ottoman est à son apogée : son armée et ses janissaires sont craints dans toute l'Europe et Istanbul émerveille le monde occidental. Pour Soliman, la « Sublime Porte » n'a pas seulement une position stratégique privilégiée pour le commerce ou la guerre mais une vocation à rassembler les cultures d'Orient et d'Occident. D'abord indifférents, les deux mondes sont devenus curieux l'un de l'autre, séduits, voire fascinés, ouverts enfin à des influences réciproques. Aashenayi témoigne de ce fourmillement culturel et invite à un voyage entre Orient et Occident aux confins des musiques anciennes et traditionnelles. Les échos de la Perse, de la Turquie et de l'Europe se mêlent dans la musique des dix musiciens (français, turcs, afghans, algériens, arméniens). Chacun joue avec les couleurs de sa tradition musicale à travers les filtres de notre temps pour créer une expression commune. Un questionnement sur l'art à travers la rencontre de musiciens aux traditions et aux sensibilités différentes mais portés par une même énergie.

**EFFECTIF: 12 musiciens**

**Chant:** Gülay Hacer Toruk, Mashal Arman, Emmanuel Bardon / **Tar & Seta:** Shadi Fathi / **Nyckelharpa & Fidula:** Aliocha Regnard / **Kamensheh & Vièle:** Emmanuelle Guigues / **Kanun:** Aroussiak Guevorguian / **Flûtes Kaval:** Isabelle Courroy / **Flûtes à bec:** Gwénaél Bihan / **Oud:** Philippe Roche / **Percussions:** Henri-Charles Caget, Ismaïl Mesbahi



CANTICUMNOVUM



# PROGRAMME

- \* Como Ponden – Cantiga 166 – Alfonso X el sabio (Espagne) \*
- \* Rast nakis beste – Dimitri Cantemir (Empire Ottoman) \*
- \* Morenica – Romance séfaraide (Turquie) \*
- \* Dar Dâmané Sharâ – Khaled Arman (Afghanistan) \*
- \* Sareri hovin mernem – Inspiration de la tradition arménienne \*
- \* Der makam-i "Uzzäl Sakil Turna" – Dimitri Cantemir (Empire Ottoman) \*
- \* Nor tsaghik – (Arménie XIIème siècle) \*
- \* Bugün benim efkârim var – Traditionel Turc \*
- \* La Comida de la mañana – Romance séfaraide (Turquie) \*
- \* Khan delawar khan – Khaled Arman (Afghanistan) \*
- \* Durme, hermoza donzella – Romance séfaraide (Balkans) \*
- \* Säqi ba khoda – Khaled Arman (Iran) \*
- \* Sirtö – Instrumentale (Turquie) \*
- \* Offondo do mar tan chao – Cantiga 383 - Alfonso X el Sabio (Espagne) \*



## DISQUE DISPONIBLE

*Aashenayi* – 2014 – Éditions Ambronay



### CONTACTS

**Marie-Lou Kazmierczak**  
Arts/Scène diffusion  
Tel +32 2 537 85 91  
mlk@arts-scene.be

[www.canticumnovum.fr](http://www.canticumnovum.fr)

Direction musicale : **Emmanuel Bardon**  
Administration : **Judith Chomel**  
Production : **Anne-Lise Arsac**